

DOLOR ABDOMINAL 腹痛

¿QUÉ ES EL DOLOR ABDOMINAL? 什么是腹痛?

Es una sensación de molestia, malestar o queja que el niño refiere al abdomen.
是一种引起儿童不安或疼痛呻吟，并牵涉到整个腹部的不适感。

Es muy frecuente y suele estar relacionado con muchos procesos casi siempre benignos (estreñimiento, gases, diarrea, “nervios”).

很常见，并和很多经常出现且几乎都为良性无害的身体反应有关联（便秘，胀气，腹泻，紧张）

Algunas enfermedades no localizadas en el abdomen también pueden provocar dolor abdominal (anginas, catarro de vías altas, neumonía, otitis).

有些不属于腹部的疾病也能够引起腹痛（咽喉炎，上呼吸道粘膜炎，肺炎，耳炎）。

¿QUÉ DEBE HACER EN CASA? 在家中如何护理?

- Intente valorar la intensidad sin preguntar al niño continuamente. Observe si juega, si el dolor desaparece al dormir, le despierta por la noche o le obliga a reposar.

在不经常询问儿童的情况下，试图评测其紧张状态。玩耍时，注意观察他。在睡觉时，疼痛是否消失，夜晚叫醒他或者强制他休息。

- Deje que el niño mantenga su actividad normal.

让儿童保持正常的活动。

- Tenga en cuenta cuando ha defecado la última vez y como eran las deposiciones.

当其最近一次排便后，请注意观察粪便的情况。

- En principio, mantenga una dieta normal, sin forzarle a comer.

原则上，不要强迫其进食，保持正常的饮食。

- Observe si se asocian otros síntomas: vómitos, fiebre, alteración del color de la orina o de las heces.

注意观察是否并发有其他症状（呕吐，发烧，尿液或粪便颜色的变换）

- No utilice ningún medicamento sin consultar con su pediatra.

在未咨询儿科医生的情况下，不要使用任何药物。

- Si el niño se queja de forma habitual de dolor abdominal, principalmente matutino, es importante que no deje de ir al colegio.

如果儿童主要是在早晨腹痛而经常抱怨，没有必要让其暂停上学。

¿CUÁNDO DEBE CONSULTAR EN UN SERVICIO DE URGENCIAS? 何时应该求助于急诊?

- Si el niño tiene mal estado general, está decaído, pálido.

如果儿童整体状况糟糕，身体，神志萎靡抑郁，肤色苍白。

- Si el dolor se hace continuo, cada vez más intenso, de tal manera que, el niño no mantiene su actividad habitual o duerme mal.

如果持续加剧疼痛，在这种情况下，儿童不能进行其以前的正常活动，或者睡眠状况差。

- Si el dolor se localiza en el lado derecho del abdomen.

如果疼痛发生在腹部右侧。

- Si su hijo tiene vómitos continuos, verdosos o con sangre.

如果儿童持续呕吐，呕吐物呈绿色或有鲜血。

- Si las deposiciones son negras, como alquitrán, o tienen sangre roja.

如果粪便如沥青状，呈黑色，或有鲜血。

- Si el abdomen está tenso, duro o hinchado.

如果腹部紧张，坚硬或者肿胀。

- Si el niño ha sido operado de abdomen recientemente.

如果儿童的腹部近期动过手术。

CUESTIONES IMPORTANTES 重要提示

No se encuentra ninguna enfermedad en el 90% de los niños con dolor abdominal recurrente.

在复发性腹痛的儿童中，90%的儿童没有被发现有其他疾病。